

Ақ сақалды киси болып,
Хәзирет қызыр келеди,
Үйиңе, патша, бар, дейди,
Таңлап жүрип елиңнен,
Бир шырайлы қыз ал дейди,
Сол хаялды алған соң,
Бир ул, бир қыз табады [3]

-дейди.

Қызырдың бул гәплерин еситкен Шаншар ханның куәанышы қойнына сыймай өз елине жол алады. Елине келип, Барын деген үзәриналдына шақырып, оның менен ойласады. Үзәри пүткіл халқын жыйнап, сол елдің ишинен Шаншар ханға бир сулуы қызды әкеліп береді. Хан ол қыз бенен он жыл жасайды, перзент көрмейди хәмбұған қатты қыйналады. Жасым жетписке келди, мениң артымда бир туяқ қалмайтуғын болды, - деп сарсылады. Хан менен үзәри ойласып және қалың журтты жыйнайды. Журт алдына Барынның шығып былай дейди:

-Ал мениң атым Барын-ды,
Мен айтамын зарымды.
Бир перзенттің дәртинен
Беттен төктим арымды,
Кетирди алла сәнимди[4]

Ханның үзәри журттың алдына шығып ханның жағдайын айтып, ким кепиллик береді, қызының бир ул, бир қыз дүньяға келтирип бериуіне?,- деп сорайды. Үзәридің бул гәпин еситкен қалың Ноғай халқы ойлайды: «бул Шаншар хан қалай айтады, болатынын ким болжайды-деп журт тарқап кетеді [5]. Сонда сол жерде турған жасы алпысқа келген Жаўдыр шал өмиринде гедейликтен көп азаптар шеккен хәм де хаялы бул дүньядан өткен. Жалғыз қызы Қаншайымды балық аўлап, күн көрип үлкен қыйыншылықтарды басынан кешірип, кәмалға келтиреді. Атасы қызын ханға узатқысы келип, қызы Қаншайым гедейликтің

қыйыншылығын көрмесе екен деп, Жаўдыр шал ханның айтқан сөзлерине разы болады.

Атасының бул айтқан гәплерин қызы хеш еки етпестен орынлайды. Қаншайым атасының гәплерин тыңлап турып, атасына қаншама аўыр болып турғанын биледи хәматасының қалған өмиринде қыйыншылық көрмесин деп қыз Шаншар ханның айтқанына разы болады.

Бул сюжетте Қаншайым қыздың атасына деген меҳрибаншылығын хәмде атасының қалған өмиринде қыйыншылықсыз жасауы ушын өзинің өмир жолын жасы алпыстан өткен ғарры менен бирге жасап, өмир сүриуге бағышлауға таяр. Бул, әлбетте, перзенттің атаға деген хұрметин, меҳир-мухаббаты. Еки халықтың дәстанларында да, ханның перзент көрмегенлиги, хәмде журтында қызы бар адамларға азап бергенлиги сүүретленген.

Қаншайым қыздың ақыллы, ол хан менен бирге турмыс кешірип, оннан Муңлық атлы бир ул, Зарлық атлы бир қыз дүньяға келтиреді. Хан хаялларының сөзине исенип, Қаншайымды дарға асыуға буйрық береді. Ал, ханның жәллатлары оны өлтирмей жанын сақлап қалады. Ханның хаяллары менен мәстаннан көрген азаптары, булардың бәридәстанда сүүретленген. Еки халық дәстаны да бир-бирине уқсас, сюжет хәм мотивлерге жүдә бай.

Жуўмақлап айтқанда, «Муңлық-Зарлық» дәстанында хадаллық, хақыйқатлық жүзеге шығып, Санжархан өзинің ислеген қәтеликлерин түсинип жетеді. Муңлық пенен Зарлықты, оның анасы Қаншайымды тауып бақытлы өмир кеширеді. Бул дәстанларды оқып жуўмақ шығаратуғын болсақ, «Сүринбеттин туяқ, жаңылмайтуғын инсан болмайды» деп айтқым келеді. Улыўмаластырып айтқанда, инсан қаншелли сабырлы, шыдамлы болса өзинің мурат – мақсетине, жақсы нийетлерине жететуғынлығы сөзсиз.

Әдебиетлар

1. Батырлар жыры. – Алматы: «Жазушы», 1986.
2. Қазақтың тұрмыс-салт жырларының типологиясы. – Алматы: 1983.
3. Қарақалпақ фольклоры. Көп томлық. 14-26-томлар. – Нөкис: «Илим», 2010.
4. Ғашық-наме. – Алматы: «Жазушы», 1976.

РЕЗЮМЕ. Мақалада қарақалпақ ва козок халқ достонлари «Муңлық Зарлық» достони киёсий тарзда ўрганилган. Икки халқ достонларидаги сюжет ва мотивлардаги ўхшашлик достон контексти асосида таҳлил қилинган.

РЕЗЮМЕ. В статье сравниваются каракалпакские и казахские народные поэмы «Мунлык Зарлык». Сходство сюжетов и мотивов в двух народных эпосах анализируется исходя из контекста эпоса.

SUMMARY. The article compares the Karakalpak and Kazakh folk poems "Munglyq Zarlyq". The similarity of plots and motives in two folk epics is analyzed based on the context of the epic.

ҚАРАҚАЛПАҚ ФОЛЬКЛОРЫНЫҢ ДӨРЕТИҮШИЛЕРИ ХӘМ АТКАРЫҮШЫЛАРЫ

Ф.Б.Даулетмуратов – магистрант

Әжсинияз атындағы Нөкис мәмекетлик педагогикалық институты

Таянч сўзлар: фольклор, достон, поэзия, жиров-бахши, устоз, шоғирд.

Ключевые слова: фольклор, эпос, поэзия, жырау-баксы, наставник, ученик.

Key words: folklore, epic, poetry, jirau-bakshi, mentor, apprentice.

Қарақалпақлар аўыздан-аўызға көшип, әўладтан-әўладқа өтип киятырған аўызеки халық дөретпелериниң бай түрлерине, халық дөреткен музыка мәдениатына, ғайры нағышлыққа көркем-өнердиң басқа да халықлық түрлерине ийе болды. Таўарға нағыш ойыў, ағашқа нағыш ойыў, зергерлер, жүн, жипектен тоқыў кусаған кол өнери ислери – булардың хәммеси олардың көп тараўлы көркем-өнериниң мазмуныны курады. Қарақалпақ халқының бай көркем-өнери өзиниң дөрелиўи, қәлиплесиўи жағынан жәмәәтлик дөретиўшилике тийкарланады. Хәр қандай жәмәәтлик дөретиўшиликтиң тийкарын дөретиўшилик курайды. Жәмәәтлик дөретиўшилик шын мәнисинде халықлық көркем-өнердиң белгилеринен есапланады. Әсиресе, бул жағдай қарақалпақ халқының өткен әсирлердеги көркем-өнерин сөз еткенде анығырақ сезиледи. Халық арасынан шыққан сөз шеберлери – жыраў, бақсылары, сәзенделер, шеберлер көп жағдайда өзлериниң жеке өзгешеликлерине қарамастан қабыл етилген дәстүрий

ўақыялардың тәсиринде қалып барады. Соның менен олар дәстүрий ўақыялардың ешейин бир тәкирарлаўшысы болып көринбестен, өзлеринде «вариантлар» жасаў мүкиншилигине ийе болған.

Халық дөреткен дәстанлардың қәлиплесиўине мазмуны хәм формасы жағынан пүтин бир дөретпеге айланыўында халықтың арасынан шыққан жыраў-бақсылардың хызмети уллы. Себеби, дәстанларды оның аткарыўшыларынан бөлип алып қараўға болмайтуғынындай, жыраў-бақсылардың да шеберлик қәсийетлерин дәстанның көркемлик өзгешеликлеринен айырып таслаўға болмайды. Қарақалпақ халқының әсирлер бойы дөреткен поэтикалық дөретпелеринде, оның барлық үлгилеринде бул булақлардың дәрйаға айланғанындай дәрйалардың көлге, көлдің теңиз курағанындай болып кеткен. Қарақалпақ фольклорын дөретиўшилер хәм аткарыўшылар халық шайырлары, жыраў-бақсылар, жуўабый, шешен, ертекиши, қатыкулақ адамлар, қосықшылар, қыссаханлар. Қарақалпақ фоль-

клорының барлық жанрына тоқтап отырмастан, оның ең үлкен жанрларынан бири – дәстанлар арқалы, дәстанның атқарушылары, белгили дәрежеде дөретиушілері болған жырау-бақсылар дөретиушілиги екенлиги мәлим.

Қарақалпақ жырауларының ең дәслепкилериниң аты Соппаслы Сыпыра жыраудан басланады. Ол атқарған дәстанлар менен бирге еле ел арасында оның «Ғаррыңман», «Хе Кенжембай, Кенжембай», «Жатыр едим ғаплетте» т.б. ушырасады. XIII–XIV әсирлерде қарақалпақ дәстанларының көплеген дөретилген дәуириңде сөзсиз көплеген қарақалпақ жыраулары болған. Не себептен олардың атлары умытылып кеткенлиги белгисиз. «Манас» туұралы жазған өзиниң изертлеуинде М.Ауёзов «Манас» ты атқарушы әйемги манасшылардың умытылғаны жөнинде айта келип, кейин ала «Манас» ты атқарушылардың өзлериниң устазларының атын сааналы түрде еске тусирмегенин белгилеп өтеди [1:16]. Бул жағдай хәр бир жырау дәстанды өзи атқарушы сыпатында көрсетиу мақсетинде қарақалпақ дәстанларын атқарушыларында да болса керек. Бирақ, Асан қайғы атына байланыссы материаллар, Жийренше шешен атына байланыссы шешенлик сөзлер, олардың аты менен қарақалпақлар арасында усы күнге шекем сақланып келеди.

XVIII әсирде жасаған Жийен жырау хакқында бир қанша аңыз мағлыұматлар бар. Жийен жыраудың устазының ким екенлиги туұралы хеш қандай мағлыұмат жоқ. Тек шамалау ретинде оның «Бозаман», «Қурбанбек», «Еркөсай», «Жазкелен», «Алпамыс», «Қырқ қыз», «Хажыгерей», «Ерзиұар» дәстанларын атқарғанлығы хакқында пикирлер бар [2:25]. Жийенниң шәкиртлери қайсы жырау болғанлығы да белгисиз. Қурбанбай жырау «Қырқ қыз» дәстанының ақырында Жийенниң шәкирти ретинде Шаңкөтти т.б. көрсетеди. Халмурат XIX әсирдин ақыры XX әсирдин басында жасаған жырау. Жийен менен екеуиниң арасында жүз жылдан асламырақ дәуири бар. Жийеннен баслап бизге шекемги белгили жыраулардың арасындағы қатнас пүткиллей еле шешилмеген мәселе. Буны айтып отырғанымыз, қарақалпақларда жырау, бақсышылық, устаз шәкирт болуы формасында рауажланған. Жырау болуы ушын устазға ериу, оннан пәтия алыу, устазын пир тутуы хәзирге шекем бузылмай келген дәстүр.

XIX әсирдин ақыры XX әсирдин басларында қарақалпақ дәстанларының қарақалпақлар арасында кеңнен қолланылуы жағынан хәм жырау-бақсылар тәрәпинен жетилистирилиуи жағынан халық аузында сақланып келинген материалларға қарағанда белгили бир дәуири курағанлығын билемиз. Усы дәуирде елеге шекем халық аузында умытылмаған ең үлкен халық жырау-бақсыларының аты сақланған. Булардың ең ирилери Айтуұар, Шаңкөт, Қабыл, Дүйсенбай, Турымбет, Байнияз, Нурабылла, Ақымбет, Муұса т.б. XX әсирдин басында бақсы-жыраушылықтың көрилмеген дәрежеде үлкен бир адым илгерилеуине мүмкиншилик пайда болды. Бирнеше онлаған қарақалпақ жырау-бақсыларының ишинде ең үлкен сөз шеберлери есапланған Ерполат, Өгиз (Хожамберген жырау), Есемурат жырау, Қурбанбай жырау, Қыяс жырау, Жапақ бақсы, Ешан бақсы, Қаражан бақсы т.б. қарақалпақ халқының сөз көркем-өнериниң әсирлер бойы тарийхын дөретиудеги, соның менен бирге хәзирги дәуиримиздин мүмкиншилигине ылайық мәңги сақланады.

Қарақалпақ дәстанларын ең сулыу жырлайтуғын жыраулар қатарына Хожамберген Нияз улы ямаса халық атаған лақабы менен Өгиз жырау (1884-1855) да кирген. Ол жырлған хәм басып шығарылған «Алпамыс» дәстанының варианты қарақалпақ халық поэзиясының ең жақсы үлгилеринен есапланады. Өгиз жырау «Алпамыс» дәстанының бул вариантында үлкен

шайыр жырау екенлигин көрсетеди. Әсиресе оның дәстандағы тек қосықлары ғана емес, ал, қара сөзди де (насыры) шебер уйқасымлы, сулыу етип айтылуы буған дәлил болады. «Алпамыс» дәстанының Өгиз жырау вариантының көркемлик өзгешелигиниң жоқары дәрежеде екенлигин И.Т.Сағыйтов та атап көрсетеди [3:208]. Өгиз жыраудың дәстанларды халық тилинде сондай шебер жырлайтуғыны хакқында Н.Дәуқараев ертеде-ақ өзиниң жырау бақсыларға арналған пикирлеринде де айтқан еди. Өгиз жырау шымбайлы Бекимбет жыраудың шәкирти. Усы жыраулар қатарына қарақалпақ дәстанларын шебер атқаратуғын Ерполат жырауды да киргизуіге болады. Хәзирги дәуирде қарақалпақ жырауларының ең үлкен үәкиллериң бири Қыяс жырау (1903-1973). Қыяс кишкене уақтында мал бағады, қосыққа, сазға қызығады. Нурабылла, Турымбет, Әбдирасуұлы, Ерполат қусаған жырауларды бир неше рет тыңлайды. Бегмурат деген жырауға шәкирт болып, оннан жыраушылықты үйренеди. Оның репертуарында «Алпамыс», «Мәспатша», «Шәриар», «Қырқ қыз», «Бозуғлан», «Қурбанбек» т.б. дәстанлар бар. Ол «Орманбет бий», «Посқан ел», «Ақмақ патша», «Айдос бий» «Шежире» қусаған дөретпелерди да үйренип алып, репертуарына киргизген. Соның менен бирге ол көп ғана термелерди биледи. Өз ядынан қосық шығара алады, шайыршылығы бар. Оның өзи дөреткен хәм хәзир гейпаралары басылып шыққан «Қобызым», «Заманым», «Дүнья», «Қобыз термеси», т.б. көплеген шығармалары бар. Қыяс жырау 40 қа шамалас намаларды шертеди. Олардың ишинде «Нама басы», «Жолшы», «Терме», «Жортыұлы», «Шөләскан», «Ерманнама», «Көз айдын», «Қаныгүл», «Толқын», «Айға шап», «Шөңкөтнама», «Көсе Қосжан», «Келте толғау», «Уллы зибан», «Асырым», «Шарбейит» т.б. намалар бар [4: 64].

Дөретиушілик өзгешелиги жағынан Қуламет жырау, Өтенияз жыраулар да үлкен қызығыушылық оятады.

Қарақалпақ қахарманлық дәстанларын тийкарынан жыраулар атқарғанлықтан, биз ири баслы жыраулардың дөретиушілик өмирбаянына қысқаша тоқтадық. Усының нәтийжесинде хакыйқат қарақалпақ жырауына тән болған гейпара белгилер жүзеге шығады. 1) олардың басым көпшилигиниң дерлик ауыр мийнетти басынан кешириуи, әсиресе шопан болуы, мийнеткеш халық арасынан шығыуы; 2) белгили бир жырауға (жыраушылыққа руқсат бергенше) шәкирт болуы; 3) сазға, сөзге шеберлик, шайырлық қасийеттиң болуы; 4) тек ғана халық ауызеки поэзиясының үлгилери менен таныс болып қоймастан, әдебияттың үлкен шығармалары менен де қандай дәрежеде болса да таныс болуы т.б.

Әлбетте, қарақалпақ жырауларының басым көпшилигинде шайыршылық талант болған менен, гейпараларында шайыршылық болмай, тек ядланған текстти өзгертпей айтыу жағдайлары болады. Мысалы, Өтенияз Ийимбетовта усындай қасийет бар. Сонлықтан қарақалпақ жырауларын усы көзқарастан екиге, бир топарын шайыр жыраулар, екинши топарын шайыр емес, жыраулар деп шәртли түрде атау мүмкин. Шайыр жыраулар сөзсиз дәстанның дөрелиуине өз үлесин қосқан. Ал, шайыр емес жыраулардың дәстанның таралуында, сақланыуында роли күшли болған.

Улыұма айтқанда, қарақалпақ бақсыларынан устазлық дәрежеге көтерилген ири үәкиллери Ақымбет, Муұса бақсылардың Есжан, Жапақ, Қаражан бақсылардың қарақалпақ халқының сөз хәм саз мәдениатына қосқан үлеслерин хеш уақытта умытуға болмайды. Атақлы қарақалпақ бақсыларының дөретиушілик уқыбына байланыссы жыраулық сыяқлы бақсышылық та қарақалпақ халық көркем өнериниң бир түри болып қәлиплескен. Усы дәстүрди хәзирги күндеги белгили қарақалпақ бақсылары Әмет Тарийхов, Генжебай

Тилеўмуратов, Турғанбай Қурбанов т.б. тағы да даўам етип келеди.

Баксы-жыраўлар менен бир қатарда Жийен, Кунхожа, Бердақ, Әжинияз, Өтеш, Омар, Жаңабай, Аяпберген, Садық, Аббаз сыяқлы халық шайырлары халықтан шыққан шешен адамлар менен сәзенделер

қосықшылар менен ертекшилер, нақылшылар менен жуўабый кисилер, қыссаханлар менен қатықулақлар халықтың көп әсирлик бай фольклорының дәрети-лиўине хәм бизиң дәўиримизге шекем жетип келиўине үлкен дәретиўшилиқ мийнет сиңирген.

Әдебиятлар

1. Аўезов М. Киргизский героический эпос. «Манас» I. -М.: 1961. –С.16
2. Дәўқараев Н. Революцияға шекемги қарақалпақ әдебияты тарийхының очерклері. -Нөкис: 1961. 25-26-б.
3. Сағыйтов И.Т. Қарақалпақ қахарманлық эпосы. -Нөкис: 1963. 208-б.
4. Дәўқараев Н. Революцияға шекемги қарақалпақ әдебияты тарийхынан очерклері. -Нөкис: 1961. 64-б.

РЕЗЮМЕ. Мақолада қарақалпақ эпосларининг ривожланишида жировлар мактаби ва устоз-шогирд аъналарининг тутган ўрни илмий ва амалий жиҳатдан ўрганилган.

РЕЗЮМЕ. В статье раскрываются научно-практические особенности и роль школы поэзии и программ наставников-учеников в развитии каракалпакского эпоса.

SUMMARY. The article describes the scientific and practical peculiarities and the role of the school of poetry and mentor apprentice programs in the development of Karakalpak epics.

ЎЗБЕК ДЕТЕКТИВ НАСРИДА ЖИНОЯТ ВА ЖАЗО МУАММОСИ ҲАМДА СЮЖЕТ СХЕМАСИ

Д.Ж.Халилова – филология фанлари номзоди, доцент

Қарши давлат университети

Таянч сўзлар: детективизм, криминализм, “микро криминал сюжет”, “микро детектив воқелик”, психологик таъсир, психологик тасаввур.

Ключевые слова: детективизм, криминалистика, «микрориминальный сюжет», «микродетективная реальность», психологический эффект, психологическое воображение.

Key words: detectiveism, criminology, "microcriminal plot", "microdetective reality", psychological effect, psychological imagination.

Жаҳон адабиёти тажрибасида кўриш мумкин бўлган ҳодисага кўра, детектив-криминал услубидаги асарлар таркибида турфа мавзулар, фалсафий-ижтимоий ғоялар тизимида жиноят ва жазо мотиви билан боғлиқ масалалар талқини етакчилик қилади. Мантиқан олганда, детектив-криминал мавзуи билан боғлиқ асарлардаги энг муҳим ғоявий мақсад жиноий ҳаракатлар, жиноятчилар фаолиятини ва бу жиноятлар жазосининг муқаррарлигини талқин қилишдан ҳам иборат.

Европа ёки Америка китъаси адабиётида ҳам XVII-XVIII асрларда детектив-криминал характердаги асарлар яратиш аънаси кенг ривожлана бошлаган. Ўзбекистонда эса бу борадаги асарлар намунаси асосан XX асрнинг 30-йилларидан эътиборан юзага кела бошлаган. Адабиётшуносларнинг қайд қилишича, Шариф Ризонинг “Қор ёғди, излар босилди” номли кичик қиссаси детектив-саргузашт, жиноятларга қарши кураш, изқуварлик мавзуларига онд дастлабки асар саналади. Бу йўналишда И.Қаландаровнинг “Шоҳидамас, баргида”, Ў.Умарбековнинг “Ёз ёмғири”, “Фотима-Зухра”, С.Аҳмаднинг “Суд”, С.Равшаннинг “Чордоқдан отилган ўқ” номли асарларини қайд қилиб ўтиш мумкин. Бу ҳам Ғарб мамлакатларидаги ёзувчилар томонидан ҳар йили яратиладиган минглаб детектив романлар ва қиссалар олдида дарёдан томчи кабидир.

Детективизм хусусияти айрим асарларда бевосита тўлиқ (А.Кристи “Унта негр боласи” романи каби) ҳолда амал қилса, кўплаб асарларда эса, билвосита шаклда намоён бўлади. Масалан, Теодор Драйзернинг “Америка фожиаси”, Жек Лондоннинг “Уч қалб” романи, айрим ҳикоялари, Оскар Уайльднинг “Дорион Грейнинг портрети”, Лев Толстойнинг “Тирилиш”, Михаил Булгаковнинг “Уста ва Маргарита”, Габриэль Маркеснинг “Юз йил танҳоликда”, “Ошқора қотиллик қиссаси” асарларида шу хусусият етакчилик қилади.

Фёдор Достоевский ижоди бу хилдаги асарларнинг энг мукаммали ҳисобланади. Аслида дунё адабиётида психологик, ижтимоий, фалсафий, маиший руҳдаги асарлар таркибида қўлланилган детективизм, криминализм хусусиятлари мавжуд асарлар салмоқли ва ғоявий-бадий таъсирчан яратмалар сифатида кадрланади. Рус адабиётшунослари, жумладан, достоевскийшунос олимлар ўз ишларида адиб асарларидаги детективизм, криминал хусусиятларни

тахлил қилганда “микро криминал сюжет”, “микро детектив воқелик” каби ибораларни ҳам кўп ишлатадилар. Аслида детективизмни криминал воқеликларнинг ижтимоий-психологик, социал-маиший руҳдаги асарлар таркибида қўлланилиши бу асарларнинг ҳаётийлигини ва табиийлигини таъминлайди. Чунончи, бир макон ёки бир замондаги воқелик тамоман криминал ҳодисадан ёки детектив-саргузашт мотивидан иборат бўлавермайди. Детективизм, криминализм кундалиқ табиий ҳаёт таркибидаги хусусият сифатидагина ёндашувда намоён бўлади.

Достоевский ўз қаҳрамонларининг, айниқса, билиб, атайин ёки билиб-билмай жиноий ишларга қўл урган образларининг руҳий тўлғонишларини юксак психологик коллизиялар гирдобиди тасвирлайди. Албатта, ҳар қандай одам ҳам, ҳатто у аблаҳ ва ёвуз қиёфа эгаси бўлса-да, ёмонлигидан, қотиллигидан, бузғунчилигидан, ўғрилигидан ички пушаймонлик кечиниши табиий ҳол. Ёзувчи шу инсоний ҳолатни анча нозик ва чуқур илғайди.

Раскольников (“Жиноят ва жазо” романи) оддий ижара пулини тўлашга имкони бўлмаган ҳолда ижара соҳибаси – ашаддий судхўр кампирни ўлдирганидан сўнг қилмишидан пушаймон бўлиш каби узлуксиз изтироблар уммонига чўкиб қолади. Ёзувчининг муддаоларидан бири ҳам қаҳрамонлари изтироби ва руҳий тўлғонишларини тасвирлашдан иборат. Чунончи, пушаймонлик инсоний хусусиятлардан биридир.

Борган сари ўзи қилиб қўйган қотиллик ишидан Родионнинг кўнгли айниб борарди. Энди дунёдаги ҳеч бир манфаатли нарса уни яна ичкарига қайтиб қиришга, кампирнинг сандиғини титкилишга ундай олмас эди. Аммо у фикри сочилиб, қаттиқ фаромуш бўлиб қолади, ҳатто нимагадир ҳаёли кетиб қолаётгандай бўлаверарди. Шундай вақтларда Родион бутунлай ҳеч нарсани англай олмас ёки асосий нарсани унутиб, майда ташвишларга ёпишиб қоларди. Раскольников ошхонага кириб у ерда челақда яримлаб қолган сув турганлигини кўради-да, қўллари билан болтани ювиб қўйиш лозимлигини эслайди. Қўллари қон юки бўлиб қолганди. Болтанинг юзини челақка ташлаб қўяди.

Эътибор берилса, Родион бу ишларни кўнгилда изтироб, иккиланиш, кўрқкиш асосида бажаради. Бундай титроқ уни то тергов ва судгача, қаторга ва Сибир сургуни жараёнларида тарқ этмайди. Ёзувчи